

# Tribuna dei SOCI

ANNO XXXIII  
dicembre 2006

6

Periodico Bimestrale della Cooperativa per la Costruzione ed il Risanamento di case per lavoratori in Bologna, fondata nel 1884. In distribuzione gratuita ai Soci della Cooperativa.

[www.cooprisanamento.it](http://www.cooprisanamento.it)

[www.cooprisanamento.it](http://www.cooprisanamento.it)

## Quattro chiacchiere col Presidente

**A** I termine di un anno particolarmente significativo ed impegnativo al tempo stesso, qual è stato il 2006, mi sembra giusto fare il punto della situazione col Presidente della Cooperativa Sergio Mantovani, anche per capire quali possono essere le prospettive di lavoro per il 2007.

**Il 2005 si chiuse con la conferenza stampa nella quale fu presentato il progetto: "Un'idea per Bologna". Questo progetto, che nel corso del 2006 è diventato di pubblico dominio, impegna la Risanamento su di un versante, l'affitto permanente, che da sempre costituisce il substrato storico del nostro operare. Che prospettive ci sono perché esso possa procedere, anche alla luce dell'esito non proprio "esaltante" del convegno di Vergato del 14 settembre scorso?**

Se è pur vero che Vergato è stato deludente, soprattutto per la scarsa partecipazione delle istituzioni, è anche vero che la conferenza stampa del 2005, le trasmissioni su éTV e, soprattutto, il recente convegno nazionale svoltosi a Correggio organizzato da ANCAb, hanno dato risultati



interessanti in termini di conoscenza di questa iniziativa. La mia relazione al citato convegno ha suscitato la curiosità di molti intervenuti che hanno chiesto di poter approfondire assieme il tema.

Anche in un incontro di direzione Legacoop sul tema delle politiche abitative del Comune di Bologna si è convenuto di presentare al Comune stesso una proposta unitaria che, in pratica, ricalca quella della nostra cooperativa.

Tutto ciò ha poi colpito l'attenzione di alcune imprese di costruzione che hanno chiesto un incontro, già effettuato, per verificare se vi sono le condizioni per proseguire nell'approfondimento.

Tale incontro ha dato esito positivo e quindi, in tal senso, i contatti proseguiranno nel tempo.

**Il 2006 è stato l'anno in cui è entrata in vigore, a pieno regime, la nuova normativa sulle società. Al proposito abbiamo tenuto, fra la fine di giugno ed i primi di luglio, tre conferenze-dibattito in Sala "Pertini" proprio su questi temi. Ritieni che l'esperienza possa avere un seguito?**

L'esperienza di questa estate è stata certamente positiva, vuoi per la statura dei relatori (avv. Patrizio Trifoni, dott. Mario Fuzzi - ambedue dello Studio Sciumè), vuoi per i temi trattati che hanno spaziato dall'interpretazione di un bilancio (per arrivare a quello specifico della Cooperativa), ma anche, soprattutto, per l'approfondimento dei temi statutari.

Certamente è un'esperienza da ripetere, proponendola, eventualmente, in altri mesi e con altri orari.

**Il 2006 ci ha visti impegnati, sul fronte più prettamente "edilizio", in alcune operazioni di grande respiro: ristrutturazione di Via Napoli; restauro conservativo**

> segue a pag. 3



# SOMMARIO

3	segue Quattro chiacchiere col Presidente
4/5	Le pagine del Tecnico
7	Tassi d'interesse
8	Precisazione
9	Elezione del vice responsabile Coordinamento Presentazione del Codice Etico
11/14	Codice etico
15	I venerdì con la storia di Bologna
16	Iniziative culturali in Sala Pertini
18/19	Una giornata per non dimenticare
20	In viaggio con Risanamento
22	Milano - Bologna
24	L'arte a Bologna: l'epoca dei Carracci

Cooperativa per la  
Costruzione ed il  
Risanamento di case per  
lavoratori in Bologna  
certificata per la  
"Progettazione, costruzione e  
manutenzione di edifici civili  
in proprietà indivisa, con  
assegnazione in godimento ai  
soci delle unità immobiliari".



## Auguri

Cos'ha significato il 2006 per la Cooperativa appare sulle pagine di questo numero.

Qui vogliamo semplicemente formulare a tutti i soci, ai dipendenti, ai collaboratori ed alle rispettive famiglie i migliori auguri per un 2007 di pace e di prosperità.

La cronaca quotidiana è infarcita di eventi drammatici (dalle guerre più o meno "celebrate" o più o meno "dimenticate" al dilagare della violenza nelle nostre città, dal dissesto territoriale al progressivo imbarbarimento della società, ecc.) per non dover desiderare che qualche cosa cambi, finchè siamo ancora in tempo per farlo.

È con questo spirito che auguriamo a tutti Buone Feste ed un Felice 2007.

## Ferie invernali

Portiamo a conoscenza dei soci il calendario di chiusura per ferie invernali degli Uffici della Cooperativa:

**Amministrativo:**

dal 23.12.2006 al 7.1.2007 compresi;

**Tecnico:**

dal 23.12.2006 all'1.1.2007 compresi.

Nei giorni 27, 28 e 29 dicembre 2006, **dalle ore 8 alle ore 17**, e per i soli casi di **assoluta necessità ed urgenza**, ci si può rivolgere alle Ditte:

**Edilmaster (tel. 051.6350244 - 335.8108666** - per gli interventi murari)

**Buganè (tel. 051.435985** - per le opere da idraulico)

**Direttore Responsabile:** Gian Paolo Conti

**Comitato di Redazione:** Arturo Arbizzani, Bruno Cesari, William Fava, Sergio Mantovani, Marco Poli

**Direzione e Redazione:** Via Farini 24, Bologna  
Tel. 051.226443-224692 - Fax 051.222240

**Posta Elettronica:** info@cooprisanamento.it

**Sito Internet:** www.cooprisanamento.it

Autorizzazione del tribunale di Bologna del 7 febbraio 1974 n. 4331 - Pubblicità inferiore al 70%

**Stampa a cura** di Futura Press - Via Corazza 7/8 - Bologna - Tel. 051.4174511

**Distribuzione gratuita** ai soci della Cooperativa per la Costruzione ed il Risanamento di case per i lavoratori in Bologna



**ed interventi strutturali in Bolognina; conferimento per il restauro di Borgo Panigale; completamento di Andrea Costa coi cantieri di Via Muratori 6 e 10; progetto per nuove costruzioni in Via Legnani; oltre agli interventi sui marciapiedi di Pilastro e sulle canne fumarie di Casalecchio di Reno. A questo va aggiunto il conferimento per la ristrutturazione dei 22 alloggi che, nel tempo, erano rimasti indietro. Una mole di lavoro da "grande impresa"; cosa ne pensi?**

Penso che la lungimiranza con cui il Consiglio varò il piano decennale sta dando oggi i propri frutti.

Tale mole di lavoro, che tu giustamente definisci da grande impresa, non sarebbe stata possibile senza quel piano e senza il sacrificio dei nostri soci.

L'aver ripreso l'attività di manutenzione è un segnale importante dello stato di salute del sodalizio.

Senza falsi trionfalismi ed in un'ottica di attenta prudenza, direi che abbiamo imboccato la strada giusta. Bisognerà proseguire su questa traccia, auspicando che provvedimenti esterni non mettano in pericolo questo equilibrio.

Siamo tutti coscienti che il risanamento del Paese imporrà sacrifici ma auspichiamo che si sappia distinguere fra speculazione e socialità.

**Sul fronte finanziario, scontato il ritardo col quale il Comune di Bologna ha firmato la convenzione per Bolognina (20.000 alloggi), mi sembra che la situazione sia stata costantemente monitorata e presenti un quadro sostanzialmente in linea con le aspettative. Resta la grossa incognita sulla sorte della seconda parte di Bolognina (Piani di quartiere 2). Quali le prospettive?**

Certamente una maggiore attenzione, da parte degli organismi competenti, verso le esigenze di chi lavora nell'interesse delle parti più deboli sarebbe sicuramente auspicabile. I ritardi vanno a gravare sulla situazione economica e costringono poi a scelte spesso non facili e dolorose. Oggi la richiesta di erogazione dei fondi sta seguendo il cammino regionale, che auspichiamo sia il più breve possibile. Malgrado le lentezze citate, oggi, come dicevo, la situazione finanziaria è in linea col budget ed il preventivo.

A conferma di ciò è il monitoraggio mensile, sottoposto ed approvato dal Consiglio.



Questa prassi, instaurata da alcuni anni, sta dando i risultati sperati: il nostro consulente, dott. Mario Bini, a cui va il mio personale ringraziamento e quello del Consiglio tutto, mensilmente ci presenta la situazione economica, patrimoniale e finanziaria della cooperativa, in costante confronto col budget.

Ciò consente a tutti i consiglieri di poter monitorare l'andamento economico della società.

Purtroppo le prospettive per la seconda parte di Bolognina (Piani di quartiere 2) non sono rosee.

Ancora non si hanno certezze. Se queste ultime non verranno a breve, esiste il rischio di dover chiudere il cantiere senza eseguire la seconda parte.

Sarebbe veramente una prospettiva amara.

**Ultima, ma non certamente in ordine d'importanza: come si presenta il 2007? Mi rendo conto che è una domanda da un miliardo di euro, ma tant'è.**

Cercherò di risponderti facendo una valutazione, se pur prudente, sufficientemente realistica.

Nel 2007 dovrebbe partire l'insediamento di Via Legnani per 14 nuovi alloggi, il completamento delle operazioni di sistemazione dell'impianto di riscaldamento di Via Salgari e l'avvio concreto del piano "Un'idea per Bologna".

La prudenza nasce dalla consapevolezza di aver chiaro ciò che uscirà dalla prossima "Finanziaria" auspicando, ancora una volta, che si tenga conto dell'impatto sociale del movimento cooperativo d'abitazione.

**A cura di Gian Paolo Conti**





# Le pagine del tecnico



## **Cantiere Lavori eseguiti Via Napoli 12-14**

In tale cantiere le opere sono state ultimate nel mese di giugno 2006. I lavori eseguiti sono stati di ristrutturazione totale del fabbricato e rifacimento di parte del coperto, sono stati sostituiti i vetri laterali con un tipo anti-sfondamento, montato un nuovo parapetto e sono state sostituite tutte le tapparelle.

Inoltre, in collaborazione con il consorzio Levante Emilia, è stato smaltito l'amianto che ricopriva un manufatto presente sul coperto. Tali lavori sono stati svolti nei tempi previsti dal programma grazie anche alla collaborazione ed alla disponibilità di tutti i residenti.

Lavori ultimati.

Costo complessivo € 639.019,02

## **Via Martiri di piazza Fontana 1- 3 (Casalecchio di Reno)**

I lavori sono iniziati ad inizio settembre '06 e procedono con i tempi previsti dal programma dei lavori, allo stato attuale sono state sostituite le vecchie tubazioni del gas, in esterno; quando si monteranno le caldaie nuove si ultimeranno i lavori all'interno. Le nuove canne fumarie saranno montate in esterno e verranno collegate con le nuove caldaie entro la fine dell'anno corrente.

Anche in questo cantiere si devono ringraziare i residenti per la loro accoglienza e disponibilità verso le maestranze che lavorano in cantiere.

Lavori a circa il 50%.

Preventivo di spesa € 37.440 (idraulico)  
€ 17.920 (caldaie)



4



## **Cantiere Bolognina**

Lo stato attuale dei lavori vede già ultimato il tetto e le facciate esterne ed interne, ad esclusione della facciata interna di via A. Di Vincenzo. Le cantine sono state tutte ristrutturate, così come è stato ultimato già da tempo tutto l'intervento di rinforzo strutturale previsto nelle fondamenta del fabbricato e sul tetto dello stesso.

I 14 alloggi per i soggetti svantaggiati da realizzare al piano terra sono in fase di ultimazione degli impianti, pertanto si prevede di ultimarli entro marzo '07. L'intero cantiere, con il completamento del cortile, dovrebbe essere ultimato entro giugno '07.

Lavori completati circa il 65%.

Importo saldato € 2.390.822,49

Preventivo € 3.600.000



# Le pagine del tecnico



## Cantiere di via Libia 8/3

L'intervento prevede il cambio di uso da magazzino ad alloggio. L'alloggio è disposto su due livelli, al piano terra è presente una camera con soggiorno cucina e bagno, al piano primo sono presenti una camera letto matrimoniale con cabina armadio, una camera doppia ed un bagno. Tale progetto ha previsto degli interventi strutturali di una certa entità, oltre allo spostamento dei sottoservizi passanti per l'alloggio. L'alloggio è stato dotato di riscaldamento a pannello radiante, predisposizione di aria condizionata, citofono, infissi con retrocamera, parquet nelle camere, oltre a tutte le dotazioni di sicurezza standard utilizzate dalla Cooperativa (lampada di emergenza - ril. gas - etc...). Lo stato attuale di avanzamento dei lavori è alla posa dei pavimenti e rivestimenti. Si prevede di ultimare i lavori entro marzo '07. Lavori completati circa il 60%.  
Importo saldato € 110.476,31

## Via Muratori, 6

I lavori sono iniziati prima dell'estate ed ormai sono in completamento, sono state eseguite le seguenti opere: rifacimento del tetto, degli intonaci, dei terrazzi e delle persiane.

Si prevede di ultimare i lavori entro gennaio '07.

Lavori completati circa il 85%.

Importo saldato € 50.000

Preventivo € 94.184,08



## Via Muratori, 10

I lavori prevedono la ristrutturazione delle facciate esterne e dei terrazzi, con ripasso del manto di copertura. Le opere sono iniziate il 08/11 e si prevede di ultimarli entro marzo '07.

Lavori completati circa il 5%.

Preventivo € 60.000



**TERMOSANITARI Corradini S.p.A.**

*Radi*  
Caldaie e condizionatori

*Novellini*  
Box doccia e vasche idro

**bongio**

Mobili Cima  
Sanitari Pozzi-Ginori

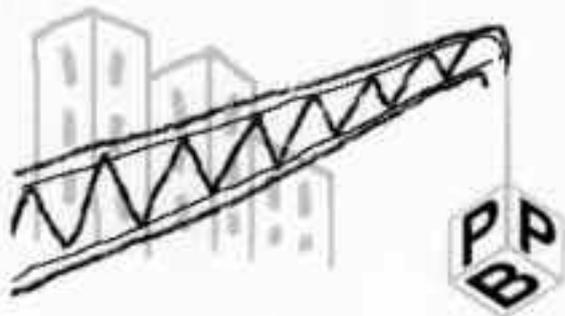
Rubinerie Hans Grohe

Via Monterumici n. 36 Bologna (zona Ospedale Maggiore)

**SCONTO CONVENZIONATO PER I SOCI (40+5%)**

Tel. 051.311975 • 051.387191 • Fax 051.387373

6



SOA

**Impresa edile dal 1974 di Benfenati Pier Paolo**

Via Stradelli Guelfi 42  
40139 Bologna

Tel. 051/6011023 Fax 051/6011024

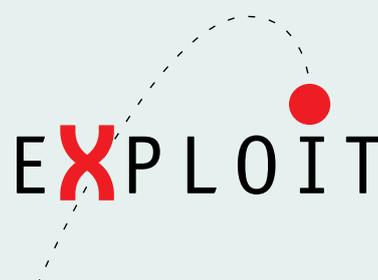
e-mail: benfenatipierpaolo@libero.it

F U T U R A

P R E S S

OFFICINE GRAFICHE

Via N. Corazza 7/8  
40128 Bologna  
tel. 051.4174511  
fax 051.4174555  
futura-press@ag-exploit.it  
exploit@ag-exploit.it





## DAL 1° GENNAIO 2007 AUMENTANO I TASSI D'INTERESSE SUL PRESTITO SOCIALE

In linea con l'andamento dei mercati finanziari contraddistinti dal lievitare del costo del denaro, in proposito si richiamano i recenti provvedimenti assunti dalla Banca Centrale Europea, il Consiglio d'Amministrazione, nella riunione del 27 novembre 2006, ha deliberato l'incremento dal 1° gennaio 2007 dei tassi d'interesse sul prestito sociale.

Nella sottoriportata tabella sono pertanto indicati i nuovi tassi lordi vigenti dal 1° gennaio 2007 ed i corrispondenti tassi netti. Si precisa che i tassi netti sono determinati sia con l'applicazione della ritenuta fiscale del 12,50% (aliquota attualmente vigente) che con l'applicazione della ritenuta fiscale al 20% (aliquota che potrebbe entrare in vigore nei prossimi mesi in base all'approvazione dei provvedimenti contenuti nella legge finanziaria attualmente in discussione al Parlamento).

Con l'occasione vengono anche ritoccati gli importi minimi delle varie fasce di prestito.

Scaglioni d'importo	Tassi Lordi	Tassi Netti:	
		con ritenute al 12,50%	con ritenute al 20%
<b>Liberi</b>			
Fino ad euro 5.000	0,55	0,48125	0,44
da euro 5.001 a euro 15.000	1,1	0,9625	0,88
oltre euro 15.001	1,9	1,6625	1,52
<b>Vincolati</b>			
con vincolo a 18 mesi	2,6	2,275	2,08
con vincolo a 36 mesi	3,2	2,8	2,56

**Si rammenta che sulla base delle normative vigenti in materia il limite massimo di prestito per ogni socio, anche se ripartito su più depositi, non può eccedere l'importo complessivo di € 60.063,13.**

Lo sportello cassa dell'Ufficio Amministrativo è aperto dalle ore 8,30 alle ore 12,30 dal LUNEDÌ al VENERDÌ e nelle sole giornate di MARTEDÌ e GIOVEDÌ anche al pomeriggio dalle ore 13,30 alle ore 17,30.

I versamenti sul libretto possono essere effettuati anche mediante bonifico bancario indicando nella causale di versamento, oltre al cognome e nome del socio, il numero del libretto intrattenuto dallo stesso presso la Cooperativa. Le coordinate bancarie sono le seguenti: CARISBO SPA – Sede di Bologna – ABI 6385 CAB 02401 C/C 48030.

Si rammenta che senza alcun aggravio di spese è possibile dare incarico alla Cooperativa di effettuare mensilmente il prelievo di quanto necessario per il pagamento della corrisposta di godimento e delle eventuali fatture per lavori richiesti dal socio.

## PAGAMENTI MEDIANTE RID O ADDEBITO SUL LIBRETTO: OBIETTIVO PIENAMENTE RAGGIUNTO.

Con grande soddisfazione comunichiamo che la maggior parte dei nostri soci ha aderito all'invito di adottare come sistema di pagamento della corrisposta di godimento l'addebito bancario RID o l'addebito sul libretto di deposito sociale. Forme di pagamento che, come più volte precisato, consentono una immediata e puntuale verifica dei pagamenti senza incorrere in solleciti da parte nostra.

Infatti, nel mese di novembre 2006 sono stati 1.000 gli addebiti RID e 879 quelli sul deposito sociale: dati che rispettivamente rappresentano il 43,6% ed il 38,4% del numero totale degli incassi mensili della nostra Cooperativa per corrisposte di godimento e per canoni di locazione dei locali commerciali. A questi si aggiungono 102 incassi mediante bonifici fissi pari al 4,5%.

Restano quindi ancora 308 soci, pari a circa il 13,5% del totale, che adottano altri sistemi di pagamento essenzialmente costituiti da versamenti mediante bollettini postali, bonifici bancari estemporanei o da versamenti diretti ai nostri sportelli. Al riguardo preme sottolineare che, in particolare, i pagamenti mediante bollettino postale o bonifico bancario, oltre ad essere quasi sempre più onerosi, sono spesso causa di ritardi o disguidi e quindi, **di nuovo, invitiamo quei pochi soci che ancora se ne avvalgono di modificare il loro sistema di pagamento optando per l'addebito bancario RID o per l'addebito sul libretto sociale.** L'Ufficio Amministrativo è a disposizione per fornire tutte le informazioni necessarie, anche telefonicamente, chiedendo della Sig.na ALBERTA o della Sig.ra FRANCA.



## Questa volta ci occupiamo delle procedure di assegnazione degli alloggi, iniziando da:

- 1) Consegna da parte dell'assegnatario dei documenti richiesti in originale ed in bollo competente: la normativa sull'autocertificazione (meglio nota come "Legge Bassanini"), interessa ESCLUSIVAMENTE gli Enti pubblici. La Cooperativa, come più volte ribadito e pubblicato su "Tribuna dei Soci", al pari di qualunque altra società, essendo un soggetto privato, non solo non è destinataria di tale legge ma, addirittura, NON PUO' accettare documenti in carta libera, potendo con ciò essere imputata di inosservanza della legge sul bollo, con le conseguenze facilmente immaginabili sia sotto il profilo fiscale (per la società), sia sotto il profilo penale (per gli amministratori).
- 2) Consegna delle chiavi agli assegnatari. Su "Tribuna dei Soci" n. 6/2005 è stato pubblicato il disciplinare riguardante i rapporti coi soci.  
Al punto C/3: "Proclamazione del vincitore/Presentazione dei documenti in originale", viene chiaramente esplicitato che: "entro 5 giorni dalla comunicazione il vincitore dovrà presentare alla Cooperativa i documenti richiesti, in regola con l'imposta di bollo; il termine NON ha carattere perentorio per il certificato di nullatenenza". Solo allora all'assegnatario possono essere consegnate le chiavi. È bene specificare che, quando si sia in presenza di alloggi necessitanti lavori di ristrutturazione, poiché il tempo intercorrente fra l'assegnazione e la consegna materiale dell'appartamento è di 120 giorni lavorativi, c'è tutto il tempo sufficiente per entrare in possesso del certificato di nullatenenza PRIMA della consegna delle chiavi.
- 3) Bandi per giovani coppie. Va ribadito che, come chiaramente specificato dal bando, partecipando con le pubblicazioni in corso, occorre aver contratto matrimonio (certificandolo) ALL'ATTO DELLA CONSEGNA DELLE CHIAVI che, pertanto, non possono essere consegnate preventivamente. Dietro accordi con l'Ufficio Tecnico si può prendere visione dell'alloggio per quanto di necessità, ma sempre senza presa di possesso del medesimo.

**Sergio Mantovani**  
Presidente

**Gian Paolo Conti**  
Resp. Gruppo di lavoro rapporti coi soci

Con la donazione di sangue, partecipare significa vincere:



Via Emilia Ponente 56, 40133 Bologna - tel. 051388688, fax 051388382 - avisbo@tin.it, www.avisbologna.it

**più donatori di sangue = più qualità = più vita**



# ELEZIONE DEL VICE SEGRETERIO DEL COORDINAMENTO

Lo scorso 17 novembre 2006 si è tenuta una riunione del Coordinamento delle Commissioni, nel corso della quale si doveva provvedere alla nomina del Vice segretario in sostituzione di Vanno Venturi che, dopo tanto lavoro profuso con passione e senza risparmio, ha ritenuto di non avere più le condizioni per proseguire; a lui è doveroso esprimere il più sentito ringraziamento.

Sulla base delle informazioni assunte al momento della stesura di queste poche righe di commento, non posso fare a meno di sentirmi un pochino deluso in relazione al fatto che si sia proceduto mediante voto segreto, senza discussione alcuna, quasi nella logica dei blocchi contrapposti.

Tutto questo mi fa nascere qualche perplessità per il futuro di questo importantissimo “tassello” della struttura della nostra Cooperativa, momento di “ceniera” fra i soci, le loro Commissioni di quartiere ed il Consiglio di Amministrazione.

Comunque il mio rispetto per le regole che la democrazia ci offre non viene meno; per questa ragione formulo i più sentiti auguri di buon lavoro al nuovo Vice segretario Roberto Borgati.

Non posso però esimermi dall’esprimere la speranza che questo lungo periodo di decantazione possa sortire un clima più sereno, evitando altri momenti di difficoltà che potrebbero, se risaputi, non essere, credo, ben compresi dalla maggioranza dei soci, assegnatari e non.

Buon lavoro a tutti.

**William Fava**

**9**

# PRESENTAZIONE DEL CODICE ETICO

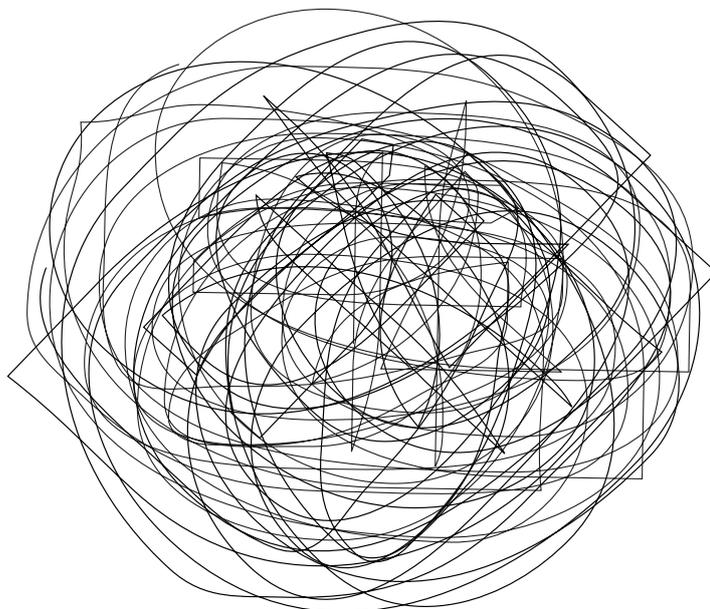
Alle pagine 11, 12, 13, 14 troverete pubblicato il Codice Etico della Cooperativa, assunto in ottemperanza del D. Lgs. 8 giugno 2001 n. 231.

Perché la Cooperativa, fra i primi in Italia a dotarsi di questo strumento, ha voluto vararlo?

I motivi sono molteplici e semplici al tempo stesso:

- 1 è buona norma che tutti i rapporti che regolano la vita del sodalizio non solo siano, ma appaiano assolutamente trasparenti;
- 2 è necessario che chi si rapporta con la Cooperativa sappia che, da parte nostra, si esigeranno comportamenti altrettanto lineari;
- 3 è necessario che le norme previste siano assunte come comportamento quotidiano da tutti coloro (consiglieri, dipendenti, fornitori, soci) che sono in relazione con la Cooperativa;
- 4 è indispensabile che venga assunto un organo “terzo” capace di vigilare sulle attività caratteristiche della Cooperativa, anche per tutelare coloro che prestano la loro attività quotidiana al servizio della collettività.

**Il Consiglio d’Amministrazione**



**DIRITTO ALLA SEMPLICITÀ**

**DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2006**

**730 • UNICO • 730 AUTOCOMPILATO • ICI**

**tel. 051.41.99.333**



[www.teorema.bo.it](http://www.teorema.bo.it)



# CODICE ETICO DELLA COOPERATIVA RISANAMENTO

**APPROVATO DAL CONSIGLIO D'AMMINISTRAZIONE  
NELLA SEDUTA DEL 27 SETTEMBRE 2006**

## **Introduzione**

La Cooperativa Risanamento si conforma, nell'espletamento delle proprie attività, ai principi di legittimità, lealtà, correttezza e trasparenza.

La Cooperativa opera nel pieno rispetto delle leggi e dei regolamenti in vigore nell'ambito in cui svolge la propria attività.

Gli Amministratori, i Dipendenti, i Soci e tutti i Collaboratori della Cooperativa, quali destinatari del presente Codice Etico, sono tenuti ad attenersi a tali principi, permeandone i quotidiani comportamenti e trasformandolo in strumento di garanzia e di affidabilità, a significativo vantaggio degli interessi non solo della Cooperativa, ma della collettività in generale.

Tutti coloro (fornitori, prestatori di servizi, consulenti, ecc.) che a vario titolo collaborano con la Cooperativa, sono tenuti al rispetto delle norme del presente Codice Etico in quanto loro applicabili.

Le regole contenute nel presente Codice Etico integrano il comportamento che gli Amministratori, i Dipendenti, i Soci e tutti i Collaboratori sono tenuti ad osservare, anche in conformità alle regole di ordinaria diligenza cui è tenuto il prestatore di lavoro e disciplinate dal Codice Civile (artt. 2104 e 2105 c.c.).

## **Destinatari**

I principi e le disposizioni contenute nel presente Codice Etico sono vincolanti per gli Amministratori, i Dipendenti, i Soci ed i Collaboratori della Cooperativa.

Il Codice sarà portato a conoscenza di terzi a cui la Cooperativa conferisca incarichi o che abbiano rapporti duraturi nel tempo.

## **Capitolo 1**

### **Comportamento nella gestione degli affari; Rapporti con la Pubblica Amministrazione**

La Cooperativa Risanamento opera con la Pubblica Amministrazione con trasparenza e correttezza e tramite soggetti a ciò incaricati.

Gli Amministratori, i Dipendenti, i Soci ed i Collaboratori tutti devono astenersi dal fare o promettere a terzi, in qualunque caso e pur se soggetti ad illecite pressioni, dazioni di somme di denaro o altre utilità in qualunque forma e modo, anche indiretto, per promuovere o favorire interessi della Cooperativa attraverso il compimento di un atto d'ufficio o contrario ai doveri d'ufficio da parte del soggetto pubblico; essi non possono neppure accettare per sé o per altri dazioni o la promessa di esse da parte di soggetti pubblici per promuovere o favorire interessi della Cooperativa o di terzi. L'Amministratore, il Dipendente, il Socio o il Collaboratore che ricevesse richieste od offerte, esplicite od implicite, di siffatte dazioni, ne deve informare immediatamente l'Organismo di Vigilanza della Cooperativa, istituito a norma del D.Lgs. 8 giugno 2001 n. 231 (di seguito, per brevità, O.d.V.) e sospendere ogni rapporto con i terzi interessati, in attesa di specifiche istruzioni.



Fanno eccezione a queste prescrizioni solo gli omaggi di modico valore, allorquando siano ascrivibili unicamente ad atti di cortesia nell'ambito di corretti rapporti commerciali e non siano espressamente vietati.

L'Amministratore, il Dipendente, il Socio od il Collaboratore che, nell'espletamento della propria attività, attinente all'oggetto sociale ed in sintonia con le politiche della Cooperativa, venga a trovarsi in situazioni che possano, o ritenga che possano essere o anche solo apparire, di potenziale conflitto o concordanza di interessi personali, ne deve immediatamente informare l'O.d.V.

L'attività volta all'acquisizione delle commesse dovrà svolgersi nel rispetto di corretti principi economici, nel regolare contesto di mercato ed in leale competizione coi concorrenti, nella costante osservanza delle norme di legge e regolamentari applicabili.

I rapporti con la committenza, pubblica e privata, sono improntati a senso di responsabilità e spirito di trasparenza e di collaborazione.

Ogni operazione deve essere documentata, in modo da garantirne la successiva verificabilità.

## Capitolo 2

### Amministrazione societaria; Utilizzo di informazioni

Tutti gli Amministratori, i Dipendenti, i Soci ed i Collaboratori, a qualsiasi titolo coinvolti nelle attività di formazione del bilancio, sono tenuti al rispetto delle norme e dei regolamenti inerenti la veridicità e la chiarezza dei dati e delle valutazioni.

Tutti gli organi della Cooperativa prestano la massima e tempestiva collaborazione agli organismi di controllo che legittimamente chiedano loro informazioni e documentazione circa l'amministrazione della stessa.

Gli Amministratori si astengono dal porre in essere operazioni in pregiudizio dei Soci e si astengono dal porre in essere comportamenti comunque in conflitto d'interessi con la Cooperativa che amministrano.

Tutte le informazioni che non siano di pubblico dominio relative alla Cooperativa ed alla sua attività, di cui un Amministratore, un Dipendente, un Socio o un Collaboratore siano a conoscenza, per ragione delle proprie funzioni o comunque del rapporto di lavoro, devono considerarsi riservate ed essere utilizzate solo per lo svolgimento della propria attività lavorativa.

Gli Amministratori, i Dipendenti, i Soci ed i Collaboratori porranno ogni cura per evitare l'indebita diffusione di tali informazioni.

Gli Amministratori, i Dipendenti, i Soci ed i Collaboratori non dovranno utilizzare né consentire l'utilizzo di informazioni che non siano di pubblico dominio relative alla Cooperativa ovvero relative a soggetti che abbiano rapporti con essa, per promuovere o favorire interessi propri o di terzi.

## Capitolo 3

### Rapporti coi Soci

La Cooperativa Risanamento considera obiettivo primario la creazione di valore per la generalità dei propri Soci.

Ciascun Amministratore, Dipendente o Collaboratore orienterà il proprio operato al perseguimento di tale obiettivo.

La violazione delle norme e la trasgressione dei principi di correttezza, lealtà e trasparenza nel proprio operato è fortemente condannata dalla Cooperativa e considerata come decisamente contraria all'obiettivo di valorizzazione di cui sopra.

È interesse della Cooperativa Risanamento instaurare un dialogo continuativo con la generalità dei Soci, incoraggiando e facilitando la partecipazione più ampia possibile degli stessi alla vita della Cooperativa.



## Capitolo 4

### Rapporti coi terzi

I rapporti coi terzi (clienti, fornitori, collaboratori esterni, partners, concorrenti, mezzi di comunicazione, il contesto civile ed economico in cui la Cooperativa opera) dovranno essere improntati a lealtà e correttezza, nella tutela degli interessi della Cooperativa.

Eguale lealtà e correttezza dovrà essere parimenti pretesa da parte dei terzi.

L'informazione verso l'esterno deve essere veritiera, trasparente e coerente con le politiche e gli interessi della Cooperativa.

I rapporti con la stampa ed i mezzi di comunicazione in genere potranno essere tenuti solo da soggetti a ciò deputati, o con l'autorizzazione di questi.

Gli Amministratori, i Dipendenti, i Soci ed i Collaboratori chiamati a fornire verso l'esterno qualsiasi notizia riguardante obiettivi relativi alla Cooperativa in occasione di partecipazione a convegni, pubblici interventi e redazione di pubblicazioni in genere, sono tenuti ad ottenere la preventiva autorizzazione dai soggetti preposti.

I Dipendenti si asterranno da comportamenti e dichiarazioni che possano, in alcun modo, ledere l'immagine della Cooperativa Risanamento, che anzi promuoveranno, anche attraverso la correttezza di comportamento cui sono tenuti.

I rapporti con le Istituzioni Pubbliche ed, innanzitutto, coi Comuni, saranno tenuti solo dai soggetti a ciò deputati, o con l'autorizzazione di questi.

Omaggi verso rappresentanti dei Comuni, della Provincia, della Regione, nonché di altri Pubblici Uffici e pubblici dipendenti, saranno consentiti solo quando siano di valore simbolico e non siano espressamente vietati.

## Capitolo 5

### Tutela della dignità, della salute e della sicurezza dei lavoratori; Tutela dell'ambiente

Le risorse umane costituiscono un indispensabile elemento per l'esistenza, lo sviluppo ed il successo della Cooperativa.

La professionalità e la dedizione dei Dipendenti sono valori fondamentali per il conseguimento dei suoi obiettivi.

La Cooperativa Risanamento è impegnata a sviluppare le competenze ed a stimolare le capacità e le potenzialità dei propri Dipendenti, affinché trovino piena realizzazione nel raggiungimento degli obiettivi.

La Cooperativa offre pari opportunità di lavoro a tutti i Dipendenti, sulla base delle specifiche qualifiche professionali e capacità di rendimento, senza alcuna discriminazione, in quanto seleziona, assume e gestisce i Dipendenti esclusivamente in base a criteri di competenza e di merito.

La Cooperativa si adopera affinché l'ambiente di lavoro sia, oltre che adeguato dal punto di vista della sicurezza e della salute personale, privo di pregiudizi e che ogni individuo sia trattato senza alcuna intimidazione e nel rispetto della sua personalità morale, evitandone illeciti condizionamenti ed indebiti disagi.

La Cooperativa considera il rispetto dell'ambiente un valore primario nella propria attività economica e, pertanto, orienta le proprie scelte strategiche in modo da rispondere ai principi dello sviluppo sostenibile ed, in questo senso, promuove la sensibilizzazione in campo ambientale degli Amministratori, dei Dipendenti, dei Soci e dei Collaboratori nonché dei terzi che entrano in rapporto con essa.

## Capitolo 6

### Il D.Lgs. 8 giugno 2001 n. 231

Il D.Lgs. 231/01 ("Disciplina della responsabilità amministrativa delle persone giuridiche") ha intro-



dotto la responsabilità in sede penale dell'Ente, nel caso di commissione di taluni reati da parte di suoi Dipendenti o Collaboratori.

In adeguamento ai nuovi profili di responsabilità sopra richiamati, la Cooperativa Risanamento obbliga tutti i destinatari del Codice Etico ad osservare le norme ed i principi stabiliti dal D.Lgs. 231/01.

Alla luce delle nuove sanzioni introdotte da tale Decreto, la Cooperativa richiede una particolare attenzione verso le condotte previste e punite dagli artt. 25-bis ("Falsità in monete, in carte di pubblico credito ed in valori in bollo"); 25-quater ("Delitti con finalità di terrorismo o di eversione dell'ordine democratico"); 25-quinquies ("Delitti contro la personalità individuale") del Decreto stesso.

La violazione di tali norme, infatti, potrebbe arrecare alla Cooperativa gravi danni di ordine economico e sociale.

## **Capitolo 7**

### **Il Sistema di Controllo Interno**

Al fine di evitare le sanzioni previste dal D.Lgs. 231/01, la Cooperativa Risanamento si è dotata di un Modello Organizzativo che prevede l'istituzione di un Organismo di Vigilanza, quale strumento che contribuisce ad assicurare che l'attività sia svolta nel rispetto delle norme interne ed esterne che le disciplinano.

Esso consiste in un insieme di regole di comportamento e di procedure che consentono di contrastare adeguatamente gli errori, le frodi ed i fattori di rischio che ostacolano il corretto svolgimento dell'attività della Cooperativa, con l'obiettivo di fornire adeguata tutela ai Soci ed a tutti i soggetti che interagiscono a vario titolo con essa.

## **Capitolo 8**

### **Comunicazione**

La Cooperativa provvede ad informare tutti i destinatari dei principi contenuti nel presente Codice Etico e ne raccomanda l'osservanza.

La Cooperativa provvede inoltre all'interpretazione ed al chiarimento delle presenti disposizioni, alla verifica della loro effettiva osservanza, all'aggiornamento delle stesse secondo eventuali nuove esigenze.

## **Capitolo 9**

### **Sanzioni**

Il presente Codice Etico è parte integrante delle obbligazioni contrattuali assunte dai destinatari. La violazione dei principi contenuti nel Codice costituisce inadempimento di tali obbligazioni, con tutte le conseguenze previste dalle leggi in vigore, ivi compresa, se del caso, la risoluzione del contratto o dell'incarico di collaborazione e l'eventuale risarcimento dei danni, da prevedere tramite apposite clausole.



# I VENERDÌ CON LA STORIA DI BOLOGNA

a cura del Dott. Marco Poli, Consigliere della Cooperativa –  
curatore della rubrica storica del quotidiano “il Resto del Carlino”

## PROGRAMMA CULTURALE DEL 1° TRIMESTRE 2007

Sala Sociale S. PERTINI – via Muratori 4/2 – Bologna



**VENERDÌ 12 GENNAIO 2007 - ore 21**

### CINQUE SECOLI FA: L'ULTIMO SIGNORE DI BOLOGNA, GIOVANNI II° BENTIVOGLIO

Il Palazzo Bentivoglio in via Belle Arti



15



**VENERDÌ 9 FEBBRAIO 2007 - ore 21**

### BOLOGNA LA TURRITA: LE TORRI DI IERI E QUELLE ESISTENTI

La Torre dei Galluzzi

La Torre dell'Arengo sullo sfondo delle torri  
Prendiparte e Guido zagni (o Altabella)



**VENERDÌ 16 MARZO 2007 - ore 21**

### LA BOLOGNA DELLE ACQUE: PAROLE ED IMMAGINI

*(conferenza con diapositive)*

Canale di Reno in via della Grada:  
lavatoio pubblico



L'iniziativa è aperta a tutti i Soci ed ai cittadini interessati alla storia di Bologna.

**SU ALCUNI TEMI SI GIOCHERÀ CON QUESITI INERENTI PARTICOLARI  
E CURIOSITÀ DEL PASSATO E DEL PRESENTE.**

**AI PIÙ INFORMATI SARANNO OFFERTI LIBRI ED ILLUSTRAZIONI.**



## INIZIATIVE CULTURALI IN SALA "PERTINI"

Anche quest'anno, per tutta la stagione invernale 2006/2007, la Sala Pertini si ripropone come vero e proprio "contenitore culturale", a disposizione di tutti i soci e di quei cittadini che siano interessati a seguire con noi le vicende artistiche che il Gruppo di Lavoro Cultura e Tempo Libero, d'intesa con le varie Commissioni soci territoriali, propongono nel nostro calendario.

Troverete, a pag. 15, il dettaglio de  
**"I venerdì con la storia di Bologna"**  
(a cura del consigliere Marco Poli).

Qui diamo conto di:

### **"Il ballo e gli strumenti della musica popolare".**

Dopo la prima serata (che si è tenuta lo scorso 4 novembre, dedicata all'organetto francese, con la performance di Philippe Prad), seguiranno:

il 24 febbraio 2007 un concerto per ghironda ed organetto;

il 24 marzo 2007 un concerto dedicato ai balli dell'Appennino bolognese e romagnolo.  
Questa parte del programma è curata dalla socia Anna Manservisi.

### **"Invito alla lirica"**

(rassegna di proiezioni di opere). Sono già state rappresentate:

11 novembre 2006 "Macbeth" di G. Verdi;

25 novembre 2006 "Lohengrin" di R. Wagner (1<sup>a</sup> parte);

2 dicembre 2006 "Lohengrin" di R. Wagner (2<sup>a</sup> parte).

### **Sarà ora rappresentata, il 16 dicembre alle ore 15**

"Stiffelio" di G. Verdi. Questa parte del programma è curata dalla socia Prof.ssa Anita Bergamini.

**Il Gruppo Teatrale "Pollame in movimento"** ha presentato, lo scorso 3 novembre, una pièce dal titolo "La primavera non esiste". Lo stesso Gruppo teatrale presenterà, nel corso del 2007:

11 gennaio 2006 "The Infinite Pest" (di e con Antonio Koch);

8 febbraio 2006 "Andiamo a teatro" (di e con Alessandra Carloni e Pier Xenofon Kotanidis);

8 marzo 2006 "Tutta un'altra favola" (di e con Alessandra Carloni in collaborazione con Antonio Koch. L'incasso sarà devoluto alla Casa delle Donne);

12 aprile 2006 "Pollame in movimento" (di e con Antonio Koch, Alessandra Carloni e Pier Xenofon Kotanidis);

10 maggio 2006 "Lucertole" (di e con Antonio Koch e Pier Xenofon Kotanidis).

Tariffe per tutte le serate: intero € 7; ridotto (studenti e over 65) € 5;  
soci della Cooperativa € 1.

Questa parte del programma è curata nello specifico dal socio Pietro Antolini.

Un particolare ringraziamento deve andare alla Commissione Costa-Saragozza che, col proprio impegno, assicura la riuscita delle iniziative in calendario.



di Giuseppe Caruana s.a.s.

# COSTRUZIONI E RISTRUTTURAZIONI EDILI

Via Zanardi, 78/F - 40131 Bologna  
Tel. e fax 051.6350244 - Cell. 335/8108666

## Garden Benito Dall'Olio

Progettazione, realizzazione e manutenzione  
di parchi e giardini



Impianti d'irrigazione  
automatici



Potature con piattaforma  
aerea



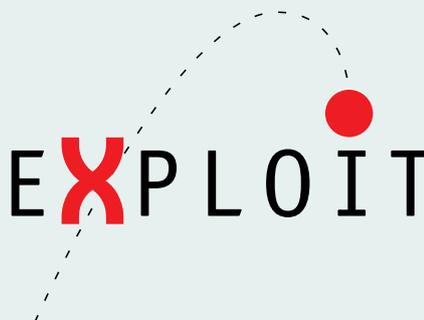
Pergole, Gazebi, arredo per il giardino in genere.

Via Birbanteria 22/2 Castenaso (Bo)  
tel. 051 789530 Fax. 051 6051221

17

F U T U R A  
P R E S S

OFFICINE GRAFICHE



Via N. Corazza 7/8 - 40128 Bologna  
tel. 051.4174511 fax 051.4174555  
futura-press@ag-exploit.it  
exploit@ag-exploit.it



## UNA GIORNATA PER NON DIMENTICARE

Accanito lettore di storia contemporanea ed in particolare del periodo che va dal 1922 alla proclamazione della Repubblica con un riferimento specifico alla seconda guerra mondiale vissuta direttamente se pur bambino (dai 6 agli 11 anni), da qualche tempo volevo andare nei luoghi dei fatti di Marzabotto dei quali ho letto ogni libro scritto sull'argomento.

Sempre la lettura di queste pagine mi aveva profondamente turbato, e riempito d'odio verso chi poteva avere commesso fatti inauditi al di fuori d'ogni se pur perversa logica della guerra.

Avevo avuto occasione più volte, spesso davanti alle fiamme di un camino in lunghe notti a Roncobilaccio, di parlare di questi fatti con un amico, oggi morto e che ricordo con gran nostalgia, amico che fu direttamente protagonista degli avvenimenti in quanto membro della brigata partigiana "Stella Rossa".

Ma quei luoghi li avevo solo sempre attraversati in auto e mai percorsi sui sentieri che videro quegli avvenimenti.

L'occasione è venuta quando un'amica, residente a bordo del parco storico di Monte Sole, sapendo di questo mio desiderio si è offerta di accompagnare mia moglie ed io ad una visita.

Quest'amica ebbe anche una familiare bruciata fra le fiamme in uno dei terribili episodi di quelle giornate.

Lasciata la macchina nel parcheggio della Scuola di Pace, a piedi ci siamo avviati su strade e sentieri protagonisti di quegli avvenimenti.

Siamo partiti dalla chiesa (oggi scomparsa) e cimitero di San Martino dove fu ucciso don Fornasini MEDAGLIA D'ORO AL V.M. e dove una lapide ricorda le terribili motivazioni addotte dai nazisti per giustificare la strage (v/foto1e2).

Subito dalla partenza un'emozione intensa mista di dolore e rabbia ci ha colpiti; questa sensazione aumentava man mano ci s'inoltrava nel parco e si raggiungevano i luoghi in cui si svolsero i fatti più efferati: la chiesa di Casaglia (foto 3 e 4) teatro di un massacro in cui, facendo saltare l'edificio stesso con i cadaveri all'interno, si tentò di cancellarne le prove ed in cui s'immolò don Marchioni assieme ai suoi parrocchiani. Via via si passano case o luoghi in cui una targa ricorda decine di povere vittime.

Siamo giunti poi al cimitero di Casaglia (v.foto 5) dove la commozione ci ha sopraffatti. Entrando in quel luogo, dove lapidi e muri sono ancora scheggiati dalle raffiche di mitraglia tedesche, guardando il panorama circostante che fu l'ultima immagine di quelle povere innocenti vittime, difficile è trattenere la commozione mista a rabbia anche perché leggendo la lapide in cui chiaramente è indicato quali furono i reparti impegnati nel massacro (16° battaglione della 16ª divisione SS Reichführer recce unit) non si riesce a capire perché, salvo Reder solo oggi si processino i superstiti ormai ultraottantenni. (v. foto 6)

Siamo poi scesi alla Chiesa di Sperticano. Anche qui una lapide ricorda i morti, fra i quali compare il nome della nonna della nostra amica e dove è sepolto lo stesso don Fornasini.

Ancora, scendendo, siamo arrivati nei pressi dei sentieri che conducono ai poderi di Colulla di Sotto (oggi non visitabili perché proprietà privata), luoghi dove furono bruciate vive 16 persone, fra cui la nonna della nostra amica, e dove il figlio tentò disperatamente e inutilmente di strapparla dalle fiamme vedendo inoltre cadaveri di donne incinte squartate, i cui feti furono gettati in aria e





trapassati dalle baionette o dai proiettili.  
Abbiamo concluso la giornata a Pioppe visitando la “Botte della filanda”.  
Era il crepuscolo ed ancora più impressionante è stata la vista dell’acqua, il suo rumore, il cunicolo di scarico in cui alcuni si salvarono pur vedendo passare i cadaveri di parenti ed amici.  
In questa botte furono gettati, alcuni ancora vivi, vecchi, donne e bambini.  
Siamo poi rientrati con ancora negli occhi la visione di quei luoghi.  
Per quale ragione ho voluto parlare di questa nostra intima esperienza: per non dimenticare, perché il perdono chiesto dal Presidente tedesco non sia uno strato di polvere gettato per soffocare la memoria. Si può certamente perdonare, ma non si può dimenticare; perché quelli non furono episodi di guerra ma barbarie ingiustificabili ed il perdono non può e non deve raggiungere quegli uomini che quei massacri efferati eseguirono.  
A loro auguro che al momento della morte abbiano davanti agli occhi lo stesso terrore che inflissero alle loro vittime.

**Sergio Mantovani**

**GECO s.n.c.**

**IMPRESA EDILE**

Ristrutturazioni di appartamenti e negozi

## **Ristrutturazioni di appartamenti e negozi**

**Via del Sole, 4  
40128 Bologna  
Tel. 051.70.22.49  
335/53.75.155  
335/53.60.734  
Fax 051.70.22.49  
P. IVA 04164690374**



**C.I. Res.**

**EDILIZIA | RESTAURO |**

**C.I.RES.**

**COOPERATIVA IMPRESE RESTAURI  
S. C. a r.l.**

**Via Palmieri, 37-A/B  
40138 Bologna  
tel. 051.308.879 - Fax 342.242**



## LA CIOCIARIA I TESORI NASCOSTI

Dal **5 all' 8 maggio 2007**, aperta a tutti i soci assegnatari e non (eventualmente anche a non soci, in base alla disponibilità di posti) la Cooperativa "Risanamento", col supporto tecnico di SugarViaggi, organizza una gita in Ciociaria.



Fiuggi

**5 maggio 2007** – partenza da Bologna alle ore 6. Arrivo a **Fiuggi**, sistemazione in hotel e pranzo. Nel pomeriggio visita guidata della città e della **Certosa di Trisulti**. Rientro in hotel, cena e pernottamento.

**6 maggio 2007** – colazione, cena e pernottamento in hotel. Escursione con guida ad **Anagni**. Nel pomeriggio visita di **Subiaco**. Pranzo in ristorante durante il tour.

**7 maggio 2007** – colazione, cena e pernottamento in hotel. Escursione con guida ad **Alatri**, a **Veroli** all' **Abbazia Cistercense di Casamari** e a **Fumone**. Pranzo in corso di tour.

**8 maggio 2007** – colazione e partenza per **Palestrina**. Arrivo a **Tivoli** e pranzo. Nel pomeriggio visita guidata a **Villa d'Este** e partenza per Bologna con arrivo in serata.

Quota individuale, per soci e famigliari, e **330** (minimo 45 persone); per non soci e **350**. Supplemento camera singola (secondo disponibilità) e **40**.

20



Villa d'Este

La quota comprende: viaggio in bus GT (pedaggi inclusi); sistemazione in hotel 3 stelle in camera doppia con servizi individuali ed i pasti indicati; i pranzi nei ristoranti come indicato da programma, comprese le bevande ai pasti; servizio di guida per tutte le escursioni previste; assicurazione RCT e polizza infortuni. Non comprende: entrate, mance ed extra personali.



Villa d'Este

Le prenotazioni, a partire dal **22 febbraio 2007**, si ricevono presso la sede di Via Farini, 24 tutti i giovedì dalle ore 15 alle ore 17.

**Entro il 15 marzo 2007** va versato l'acconto del **50%**.

**Entro il 12 aprile 2007** va versato il **saldo**.

**Il gruppo di lavoro "Tempo Libero"**



# **LUIGI TANSINI** s.r.l.

Società unipersonale



**40122 Bologna**

**Via Lame, 57**

**Scala B e 63/A**

**Tel. (051) 52.46.64**

**Fax (051) 55.40.06**

Progettazione e installazione:

**IMPIANTI RISCALDAMENTO  
CONDIZIONAMENTO  
IDRICO-SANITARI**

**21**



Via G. Di Vittorio, 4  
40024 Castel S. Pietro T. (Bologna)  
Tel. 051/94.21.11 - Fax 051.94.45.03

## **Poluzzi Idroedil s.r.l.**

**348/2812322**

- **COSTRUZIONE E RISTRUTTURAZIONE IMMOBILI • RESTAURI EDILI**
- **IMPIANTI TERMO SANITARI E CONDIZIONAMENTO**
- **TRATTAMENTO ARIA ED ACQUA**



## MILANO - BOLOGNA

La 60<sup>a</sup> Milano - Bologna, classica del ciclismo dilettantistico, è tornata ad abbracciare il suo epilogo in città. Nel cuore, in questo caso, perché dopo la parentesi (durata parecchi anni con l'arrivo fissato a Calderara di Reno), il 1° ottobre la corsa, allestita dalla Ciclistica "Mauro Pizzoli", ha visto la sua conclusione addirittura in Via Indipendenza, nel salotto buono di Bologna, a due passi da Piazza Maggiore. Un'occasione da non perdere, sia per il pubblico, sia per le migliori formazioni "Under 23" ed "Elite". Un finale particolare, coi lastroni di porfido e la strada che tende leggermente all'insù, ingredienti aggiunti ad un programma già di per sé affascinante. Elementi che hanno tratto in inganno i classici velocisti e favorito passisti veloci dotati di gran fondo.

Ha vinto, per distacco, Federico Vitali (Fausto Coppi Gazzera) che ha preceduto di 10" Davide Beccaro (Trevigiani), di 20" Andrea Grendene (Filipmop Parolin). Per ritrovare gli altri si sono dovuti attendere 2'30".

In virtù di quest'ordine d'arrivo il "Trofeo Risanamento" (giunto alla 23<sup>a</sup> edizione) è stato appannaggio della Società Fausto Coppi Gazzera.

### Il Direttore

22



Sopra, il vincitore mentre taglia il traguardo. Al lato, Il podio: 1° Federico Vitali, 2° Davide Beccaro, 3° Andrea Grendene.

# KONE MonoSpace™

## L'ascensore lascia spazio alle idee

### Immaginate un ascensore senza sala macchina

Non vi dice molto? Allora immaginate di avere uno spazio in più a disposizione, da poter utilizzare come vi pare o, se siete dei progettisti, di poter piazzare un ascensore dove volete senza vincoli creativi.

**Immaginate** di poter costruire un vano ascensore e di proseguire poi nei lavori senza interruzioni perché è possibile installarlo senza tenere impegnata alcuna gru e senza ponteggi. Immaginate un ascensore silenzioso preciso nel livellamento al piano, che si muove veloce e sicuro consumando molto meno di qualsiasi altro elevatore. Immaginate un ascensore ecologico, rispettoso dell'ambiente e con un bassissimo impatto ambientale.

Ora potete smettere di immaginare. Quest'ascensore esiste già e si chiama **KONE MonoSpace™**, non necessita di sala macchina perché invece di un organo convenzionale utilizza un motore sincrono assiale

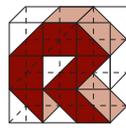
**KONE EcoDisc™** che a parità di portata è più economico, silenzioso, compatto e leggero dei sistemi a funi e oleodinamici. È più sicuro perché si eliminano i rischi di perdite d'olio, si utilizzano minori potenze, si applica un motore già ampiamente collaudato e perfezionato in campi come la robotica e l'automazione industriale.

**KONE MonoSpace™** esaudisce tutte le richieste che avete immaginato.

Inoltre è il primo ascensore progettato e costruito in conformità alla nuova Direttiva europea ascensori, 95 / 16 / CE, questo significa che in futuro non avrete costi o problemi di adeguamento normativo.



KONE Ascensori - marca **Sabiem**



**isanamento**  
Cooperativa a proprietà indivisa in Bologna dal 1884

# L'ARTE A BOLOGNA

## "L'epoca dei

Conferenza del

Prof. EUGENIO RICCOMINI

Storico dell'arte

Già soprintendente in varie città e docente universitario

Curatore della mostra su Annibale Carracci



Annibale Carracci: Il mangiafagioli

MERCOLEDÌ 13 DICEMBRE 2006 ORE  
17,30

Sala sociale Sandro Pertini

Via Muratori 4/2 Bologna

L'iniziativa è aperta a tutti i soci e cittadini